

Presentació de la XVII Jornada

JUNTA DIRECTIVA DE LA SCATERM

Tradicionalment, des del punt de vista de l'estudi lexicogràfic i terminològic, s'ha associat la inclusió de termes als diccionaris d'especialitat i la recopilació d'unitats de la llengua general als diccionaris generals. Certament, els diccionaris d'especialitat són les obres lexicogràfiques que contenen més terminologia, però no són les úniques. Els diccionaris generals contenen, sovint, una densitat terminològica alta distribuïda tant en els lemes principals com en les unitats especialitzades usades en les definicions.

En aquesta jornada, la SCATERM es proposa reflexionar sobre quins criteris se segueixen quan s'elabora un diccionari general a l'hora de seleccionar els termes que formaran part de la nomenclatura del diccionari, sobre si el tractament que ha rebut la terminologia és coincident o divergent en la tradició lexicogràfica catalana i l'espanyola, i sobre si el pes de les unitats de coneixement especialitzat recollides en un diccionari general es distribueix uniformement per àrees temàtiques o si algunes àrees d'especialitat tenen molta més presència mentre que d'altres gairebé són imperceptibles. Per acabar, amb relació a les definicions dels termes en un diccionari general, s'analitzarà si s'assemblen a les definicions que trobem en els diccionaris d'especialitat.